

Merkblatt EFH 4-1.001-d

Kennzeichnung von Werbefolien auf Fahrzeugen des öffentlichen Verkehrs

1. Gegenstand

Dieses Dokument richtet sich an die Werbetechniker respektive Schriftenmaler, nachfolgend „Umbauer“ genannt. Umbauer die im Auftrag Dritter Werbefolien an Fahrzeugen des öffentlichen Verkehrs anbringen, sind nach dem Gesetz verpflichtet, die geltenden Verordnungen einzuhalten. Dies gilt auch wenn sie Folien von Dritten beziehen.

2. Verordnungen

Die Verordnungen sind nachfolgend in den blaumarkierten Links einsehbar. Die Angaben dürfen nicht als abschliessend oder vollständig ausgelegt werden. Änderungen sind jederzeit möglich.

VTS Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeugen
OETV Ordonnance concernant les exigences techniques requises pour les véhicules routiers
OETV Ordinanza concernente le esigenze tecniche per i veicoli stradali
§ 69,70,123
<http://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/19950165/index.html>

TGV Verordnung über die Typengenehmigung von Strassenfahrzeugen
ORT Ordonnance sur la réception par type des véhicules routiers
OATV Ordinanza concernente l'approvazione del tipo di veicoli stradali
§ 25
<http://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/19950161/index.html>

Verordnung 2a ASA: Verordnung Abändern und Umbauen von Motorwagen
Directive 2a d'ASA : Modification et transformations de voitures automobiles et remorques
D: http://traffic.ch/media/filer_public/53/00/530045b1-b172-4d15-9010-d403aaf0c5d5/w_2a_d.pdf
F: http://traffic.ch/media/filer_public/6b/7e/6b7e8140-62e1-435e-bd73-2e9621843415/w_2a_f.pdf

§ 4.331 > Folien auf Scheiben, die als Notausstieg vorgesehen sind
Wir empfehlen grundsätzlich **alle** Scheiben mit zugelassenen Folien zu bekleben und die **Identifikationsnummer** nach unseren Vorgaben umzusetzen > siehe Punkt 4

§ 4.331 > Films posés sur des vitres prévues comme sorties de secours
Nous recommandons systématiquement d'appliquer des films homologués sur **toutes** les vitres et d'indiquer le **numéro d'identification** conformément à nos instructions > voir point 4

§ 4.331 > Pellicole su vetri che sono previsti come uscita di emergenza
Raccomandiamo in generale di applicare pellicole omologate su **tutti** i vetri e di collocare il **numero d'identificazione** conformemente alle nostre istruzioni > cfr. punto 4

3. Ablauf der Validierung von Werbefolien

Der Umbauer hat sicherzustellen, dass vor einer Montage der Folie/Folien auf Fahrzeugen die unten erwähnten Dokumente ausgestellt wurden und bei Ihm vorliegen.

Anhand der Identifizierungsnummer muss der Umbauer innerhalb von einem Arbeitstag alle Dokumente (Prüfzeugnisse und Gutachten) vorgelegen können.

Die Validierung sowie deren Kosten trägt in der Regel der Folienimporteur.

A. Prüfzeugnis

Aussteller

Geliefert vom Folienimporteur aus dem Ausland

Oder neu erstellt durch:

DTC, Vauffelin <http://www.dtc-ag.ch/site/index.php?id=contact>

Identifizierung

Mit Prüfnummer zB: **41000**

Prüfungen

- Prüfung Brennverhalten
- Bestimmung Reflexionsgrades
- Bruchverhalten bei dynamischer Beanspruchung und Widerstandsfähigkeit

B. Gutachtliche Stellungnahme der amtlich zugelassenen Prüfstellen

Aussteller

DTC, Vauffelin <http://www.dtc-ag.ch/site/index.php?id=contact>

Fakt GmbH, Senwald <http://www.fakt.com/de/index.php?pg=start.php>

Identifizierung

Auftragsnummer z.B. **spi-12-0905**

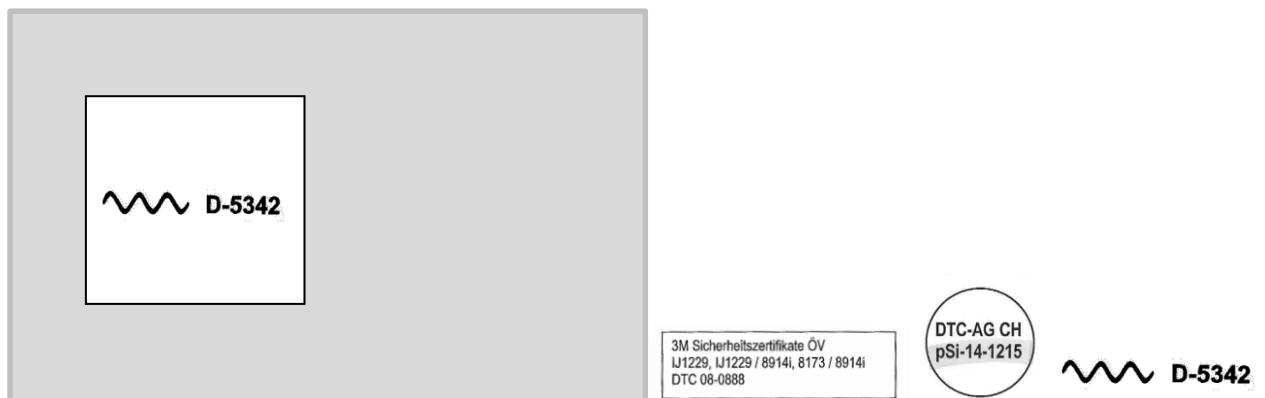
Freigabe:

Vergabe der Identifizierungsnummer zum Beispiel  **D-5342**

4. Aufdruck der Identifizierungsnummer auf der Werbefolie

Die Korrekte Kennzeichnung wird unter folgenden Bedingungen sichergestellt:

Druck	unverwischbar aufgedruckt
Schrift	schwarz- oder weiss min 18 Punkt Schrifthöhe
Lesbarkeit	seitenrichtig gegen aussen hin lesbar
Aussparung	in transparentes/weisses oder schwarzes Feld/Aussparung 45 x 45 mm
Position	20 mm Abstand zum Rand der Werbefolie
Plazierung	oben links an der Werbefläche



5. Bestätigung in der Montageavisierung APG|SGA Traffic AG

Innerhalb von 2 Arbeitstagen hat der Umbauer die Einhaltung der oben genannten Vorschriften mit der „Montageavisierung“ der APG|SGA Traffic, mit seiner Unterschrift zu bestätigen.

6. Elektronischer Zugang dieses Dokumentes

De: <http://traffic.ch/de/produktion/merkblatt/>

Fr : <http://traffic.ch/fr/production/avis-techniques/>

It : <http://traffic.ch/it/produzione/foglio-istruzioni/>

Anlaufstelle für weitere Fragen: juerg.bickel@apgsa.ch